

RÉSUMÉ

Norayanti Purba, 2143131021. "Analyse de la politesse du vouvoiement et tutoiement dans le film Fabuleux Destin d'Amélie Poulain ". Mémoire. Section Française du Département de la Langue Étrangère. Faculté des Langues et des Arts. Universitas Negeri Medan. 2021.

Le but de cette recherche est savoir des stratégie de politesse et le variable social qui se trouve dans le film *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*. La méthode utilisée dans cette recherche est celle de méthode descriptive qualitative. L'auteur utilise le film *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*, qui un film français réalisé par Jean-Pierre Jeunet et Audrey Tautou, sorti en 2001 comme les source données. La théorie de Brown et Lavinson utilisant dans cette recherche, qui est divisée en 4 types de la stratégie de politesse: sans stratégie (*Bald-on Record Strategy*), la stratégie de la positive politesse, la stratégie de la negative politesse, et la stratégie Indirect (*Off-record Politeness Strategy*). Cette théorie est aussi utilisée par l'auteur pour déterminer les variables sociaux dans le film. Les résultat de cette recherche indiquent que ces stratégie de politesse se composent de: il y a 4 des stratégies de politesse dans ce film, qui utilise du *vouvoiement* ce sont: La Stratégie de la Politesse Positive, Les Stratégie de la Politesse Negative, Sans stratégie et Stratégie Indirect. La Stratégie de la Politesse Positive qui utilisent du *vouvoiement* est plus nombreuse répandue dans ce film. La phrase qui utilisée la stratégie de la positive politesse est plus nombreuse que les autre parce qu'il dans ce film, il est plus souvent utilisé en parlant pour maintenir la proximité entre le locuteur et l'interlocuteur afin que la communication puisse être plus connectée bien et courant surtout utilisé dans la conversation quotidienne. Dans ce film Les stratégies de politesse, que l'utilisation du *tutoiement* ce sont: La Stratégie de la Politesse Positive et la Stratégie de la Politesse Negative. La Stratégie de la Politesse Positive qui utilisent du *vouvoiement* est plus nombreuse répandue dans ce film. Ces résultats confirment la théorie de Brown et Lavinson que les stratégies de politesse positive sont prononcées par des locuteurs et interlocuteur qui avoir la solidarité ou la proches parenté.. Dans cette recherche il y a 4 formes des variables sociales l'utilisation du *vouvoiement* ce sont : (1) P-, D +, R-, (2), P-, D-, R-, (3)P +, D +, R-,(4) P-, D+, R +, et il y a 2 formes des variables sociales l'utilisation du *tutoiement* ce sont (1). P-, D-, R +, (2). P-, D-, R-. Tout les modèle a été analysé sur la théorie de Brown et Lavinson.

Les Mots Clés : *Vouvoiement, Tutoiement, La Stratégie de Politesse, Le Variable Social.*

ABSTRAK

Norayanti Purba, 2143131021. "Analyse de la politesse du vouvoisement et tutoiement dans le film *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*". Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Perancis, Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2021.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui strategi kesantunan serta variabel sosial yang terdapat dalam film Prancis *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*. Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Penulis menggunakan film Prancis *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*. Sebuah film Prancis yang direalisasikan oleh Jean-Pierre Jeunet dan Audrey Tautou pada tahun 2001 seperti sumber yang telah diberikan. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori Brown dan Lavinson, dimana terdapat 4 strategi kesantunan yaitu tanpa strategi (*Bald-on Record Strategy*), strategi kesantunan positif, strategi kesantunan negatif, dan strategi tidak langsung (*Off-record Politeness Strategy*). Teori ini juga digunakan peneliti untuk menentukan variabel sosial pada film *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa strategi kesantunan terdiri dari : ada 4 strategi kesantunan dalam film ini yang menggunakan *vouvoisement* yaitu: Strategi Kesantunan Positif, Strategi Kesantunan Negatif, Strategi Tanpa Strategi dan Strategi Off Record. Strategi Kesantunan Positif yang menggunakan *vouvoisement* dalam film ini lebih sering digunakan saat berbicara untuk menjaga kedekatan antara penutur dan lawan tutur, sehingga komunikasi dapat terjalin dengan Baik dan lancar strategi kesantunan ini juga lebih sering digunakan dalam percakapan sehari-hari. Pada film ini strategi kesantunan yang menggunakan *tutoiement* terdiri dari : Strategi Kesantunan Positif dan Strategi Kesantunan Negatif. Hasil ini menguatkan teori Brown dan Lavinson bahwa strategi kesantunan positif digunakan oleh penutur dan mitra tutur yang memiliki solidaritas atau kekerabatan yang erat. Dalam penelitian ini terdapat 4 bentuk variabel sosial, yang menggunakan *vouvoisement* yaitu: (1) P-, D +, R-, (2), P-, D-, R-, (3) P +, D +, R -, (4) P-, D +, R +, dan ada 2 bentuk variabel sosial yang menggunakan *tutoiement* (1). P-, D-, R +, (2). P-, D-, R-. Semua hasil temuan ini dianalisis berdasarkan teori Brown dan Lavinson.

Kata Kunci : *Vouvoisement, Tutoiement, Strategi kesantunan, Variabel sosial*